St. Nicholas Parish / Parroquia de San Nicolás

July 26, 2020, Seventeenth Sunday in Ordinary Time
26 de julio, 2020, Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202 –2219

P: 847.864.1185
F: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina
Tuesday and Thursday 3:00 to 6:00 pm
Saturday 12:00to 3:00 pm
(phone calls or by appointment **ONLY**)

Sunday Masses / Misas Dominicales
Saturday Vigil Mass in English 4:30 pm in the chapel
Registration required, see page 2 for details

Sunday, in English: 11:00 am parking lot Mass

Domingo, en Español: 9:00 am en el estacionamiento

1:00 pm en la capilla. Se requiere preregistro. Ver página 2 para detalles.

Weekday Mass (in the Chapel) :
Monday - Saturday: 8:00 am, Bilingual on Tuesday and Friday

Misa de la semana (en la Capilla):
Lunes - sábado: 8:00 am, Bilingüe martes y viernes
Hora Santa de 7:00 - 8:00 am

© J. S. Paluch Co., Inc. · Photos: ead72; Andriy Bezuglov; triocean/Adobe Stock

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw / frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Music Ministry / Ministerio de Música
Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x34

Religious Education / Educación Religiosa
José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x23

Juanita Tamayo, *Coordinadora en Español*
jtamayo@nickchurch.org x29

Youth & Young Adult Ministries / Pastoral Juvenil
James Holzhauer-Chuckas, ObSB, *Director*
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org x26

Pastoral Care / Cuidado Pastoral
Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora*
bsoricelli@nickchurch.org x42

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Office Support /Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera, *Manager / Gerente*
alule@nickchurch.org x37
Andrea Infante-Martinez, *Specialist / Especialista*
ainfante@nickchurch.org x21

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Week At A Glance / Fechas Importantes

Saturday July 25, 2020

4:30 pm	Sunday Vigil Mass (English) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Chapel

Sunday, July 26, 2020

9:00 am	Sunday Mass (Spanish)	Parking lot
11:00 am	Sunday Mass (English)	Parking lot
1:00 pm	Sunday Mass (Spanish) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Chapel
3:00 pm	Baptism	Chapel

Monday, July 27, 2020

Tuesday, July 28, 2020

Wednesday, July 29, 2020

Thursday, July 30, 2020

Friday, July 31, 2020

5:00 pm	Funeral	Chapel

Saturday, August 1, 2020

10:30 am	Baptism	Chapel
12:00 pm	Anniversary Celebration	Chapel
4:30 pm	Sunday Vigil Mass (English) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Chapel

Sunday, August 2, 2020

9:00 am	Sunday Mass (Spanish)	Parking lot
11:00 am	Sunday Mass (English)	Parking Lot
1:00 pm	Sunday Mass (Spanish) Registration required: visit www.nickchurch.org/reopening Or call 847.864.1185 ext 33	Chapel
3:00 pm	Baptism	Chapel

BULLETIN / BOLETÍN:
bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x37

UPCOMING DEADLINES

For bulletin on	Due before noon on...
July 19	July 10
July 26	July 17
August 2	July 24

Looking for additional information?
Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop or find us on Facebook**

St. Nicholas Church

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Please notify us if you are in the hospital
Por favor déjenos saber si esta hospitalizado

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Mike Burns
Nate Clark
Tania Curulla
Donna Dehnert
Craig First
Marjorie Fujara
Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Norberto Infante
Len Kaehler
Jean Kennedy
Evelyn Kirchner
Mary Lerps
Elia Lule
Grayson Maloney
Sienna Louise Maloney
Victoria Mantle
Marlene McCauley
Mary Pat Morrow
John Oldershaw
Ann Pantoga
Gabrielle Traxler
Gloria Woods

May the angels lead you into paradise.
May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso.
Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Joey Cadet
† Jim Lindholm
† Alicia Vicencio Paran
† Mary Lou Kazmierczyk
† Sylvia Meyer
† Andres Puebla

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Chasity Castro
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jer 13:1-11; Dt 32:18-21; Mt 13:31-35

Tuesday: Jer 14:17-22; Ps 79:8, 9, 11, 13; Mt 13:36-43

Wednesday: Jer 15:10, 16-21; Ps 34:2-11; Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42

Thursday: Jer 18:1-6; Ps 146:1b-6ab; Mt 13:47-53

Friday: Jer 26:1-9; Ps 69:5, 8-10, 14; Mt 13:54-58

Saturday: Jer 26:11-16, 24; Ps 69:15-16, 30-31, 33-34; Mt 14:1-12

Sunday: Is 55:1-3; Ps 145:8-9, 15-18; Rom 8:35, 37-39; Mt 14:13-21

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Jer 13:1-11; Dt 32:18-21; Mt 13:31-35

Martes: Jer 14:17-22; Sal 79 (78):8, 9, 11, 13; Mt 13:36-43

Miércoles: Jer 15:10, 16-21; Sal 34 (33):2-11; Jn 11:19-27 o Lc 10:38-42

Jueves: Jer 18:1-6; Sal 146 (145):1b-6ab; Mt 13:47-53

Viernes: Jer 26:1-9; Sal 69 (68):5, 8-10, 14; Mt 13:54-58

Sábado: Jer 26:11-16, 24; Sal 69 (68):15-16, 30-31, 33-34; Mt 14:1-12

Domingo: Is 55:1-3; Sal 145 (144):8-9, 15-18; Rom 8:35, 37-39; Mt 14:13-21

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Mass intentions are being read out loud at Mass daily.
Fr Tito has a closed door Mass everyday.

Saturday, July 25
8:00 am
4:30 pm † Jane Daley Clark

Sunday, July 26
9:00 am (En) † Klein Fieberg, † Thomas Cline
9:00 am (Sp)
11:00 am
1:00 pm

Monday, July 27
8:00 am Andrew Chapleau

Tuesday, July 28 (Bilingual)
8:00 am † Fortino Jimenez

Wednesday, July 29
8:00 am

Thursday, July 30
8:00 am

Friday, July 31 (Bilingual)
8:00 am

Saturday, August 1
8:00 am
4:30 pm † Harry Elam, MD,
† Larry McCaffrey

† deceased/difunto

From the Pastor/ Del Párroco

Maryville
Caring for Children. Strengthening Families.

Sadly, about five children die every day in America from abuse and neglect. **Maryville Crisis Nursery** is an innovative program designed to help parents or guardians get through stressful times. We offer up to 72 hours, around the clock, child care for children ages birth to 6 years of age. Families facing medical emergencies, mental illness, homelessness, domestic violence or other crises often have nowhere to turn to. Maryville's Crisis Nursery is free of charge and provides a safe and loving environment for their children. Most recently, first responders and essential workers for COVID-19 relied on the Crisis Nursery for emergency child care.

A second program, our Children's Healthcare Center, is a transitional healthcare facility. Tragically, some children with complex medical needs are compelled to leave hospitals well before their families are able to care for them. Our team of pediatricians, nurses and medical providers deliver 24-hour nursing care for children ages birth to 21.

It is often the ones we least expect who are in the most need. So please, share this information several times over the next few weeks with all of your parishioners and community. People can call our 24-hour Crisis Hotline at 773.205.3637.

Since 1883, Maryville's mission has been to help children and families reach their fullest potential by empowering the intellectual, spiritual, moral and emotional growth. These two vital programs, located in a shared facility on Chicago' Northwest side, can be a great resource for your parishioners.

On behalf of our Maryville Family, we hope that you will take advantage of these resources for your parishioners and members of your community.

Lamentablemente, unos cinco niños mueren cada día en Estados Unidos por abuso y negligencia. **Maryville Crisis Nursery** es un programa innovador diseñado para ayudar a los padres o tutores a superar momentos estresantes. Ofrecemos hasta 72 horas, durante todo el día, cuidado de niños para niños desde el nacimiento hasta los 6 años. Las familias que enfrentan emergencias médicas, enfermedades mentales, personas sin hogar, violencia doméstica u otras crisis a menudo no tienen a quién recurrir. El vivero de crisis de Maryville es gratuito y proporciona un entorno seguro y amoroso para sus hijos. Más recientemente, los socorristas y los trabajadores esenciales para COVID-19 confiaron en el vivero de crisis para el cuidado infantil de emergencia.

Un segundo programa, nuestro Children's Healthcare Center, es un centro de salud de transición. Trágicamente, algunos niños con necesidades médicas complejas se ven obligados a abandonar los hospitales mucho antes de que sus familias puedan atenderlos. Nuestro equipo de pediatras, enfermeras y proveedores médicos brindan atención de enfermería las 24 horas para niños desde el nacimiento hasta los 21 años.

A menudo son los que menos esperamos quienes más los necesitan. Entonces, por favor, comparta esta información varias veces durante las próximas semanas con todos sus feligreses y comunidad. Las personas pueden llamar a nuestra línea directa de crisis las 24 horas al 773.205.3637.

Desde 1883, la misión de Maryville ha sido ayudar a los niños y las familias a alcanzar su máximo potencial al potenciar el crecimiento intelectual, espiritual, moral y emocional. Estos dos programas vitales, ubicados en una instalación compartida en el lado noroeste de Chicago, pueden ser un gran recurso parasus feligreses

En nombre de nuestra Familia Maryville, esperamos que aproveche estos recursos para sus feligreses y miembros de su comunidad.

From the Pastor / Del Párroco

Dear St. Nicholas Family,

Today the Universal Church celebrates the feast of St. Ann and St. Joachim. Because it is Sunday, we suppress the liturgical celebration in favor of Sunday, but it is still the annual day to celebrate that wonderful couple, the grandparents of Jesus. Yesterday, July 25 was the celebration of the feast of St James, or Santiago! As many of you know, his fame has spread as far as Evanston! When I visited Mexico, I stayed at the Archdiocesan cross cultural mission in Quechultenango, Guerrero in the parish of 'Senor Santiago.' That extremely hot and humid late July air did not dampen religious and cultural celebrations of both days. Everyone arrived in Quechultenango from the mountain aldeas (pueblos) walking days to honor "Señor Santiago", sing the indigenous song to him and bring local yellow flowers. The next day everyone went to an area town of for the feast of Santa Ana and San Juaquin. Homemade fireworks (not very safe) took many forms - even that of a wooden structure placed over the head of the foolishly brave folks for a 'lighted' bull fight. Villagers came day and night to offer prayers, Masses, devotions to these Saints who had captured their religious imaginations and inspired them in their poverty to have hope and joy.

A number of you reading this have walked the Camino de Santiago in Spain and know the route of his travels to bring the faith to the Iberian Peninsula long before the country of Spain was developed. St James reminds of our journey in life as Christians bringing the message of reconciliation, mercy and peace. Let us be valiant in our moment in history to bring that same message to so many around us who are lost, fearful, angry and alienated. And like the loving grandparents of Jesus, let us compassionately embrace the little ones of our society, the unborn, the children in poverty, youth who live in violent neighborhoods, teens abandoned to the streets, etc. May all of you who are grandparents continue to nurture the next generations with your wisdom as we read today from the book of Kings about Solomon! Let us all bring to our society in need what Solomon had asked God: "an understanding heart to judge your people, and to distinguish right from wrong." Senor Santiago, pray for us. St. Ann and St. Joaquim, pray for us.

May the Holy Spirit continue to open your hearts.
Fr. Joseph Tito

Querida familia de San Nicolás:

Hoy la Iglesia Universal celebra la fiesta de Santa Ana y San Joaquín. Debido a que es domingo, suprimimos la celebración litúrgica a favor del domingo, pero todavía es el día anual para celebrar a esa maravillosa pareja, los abuelos de Jesús. ¡Ayer, el 25 de julio fue la celebración de la fiesta de Santiago! Como muchos de ustedes saben, ¡su fama se ha extendido hasta Evanston! Cuando visité México, me quedé en la misión intercultural arquidiocesana en Quechultenango, Guerrero, en la parroquia del "Señor Santiago". Ese aire extremadamente cálido y húmedo de finales de julio no apagó las celebraciones religiosas y culturales de ambos días. Todos llegaron a Quechultenango desde los días de caminata de las aldeas de montaña para honrar al "Señor Santiago", cantarle la canción indígena y traerle flores amarillas locales. Al día siguiente, todos fueron a un pueblo de la zona para la fiesta de Santa Ana y San Joaquín. Los fuegos artificiales caseros (no muy seguros) tomaron muchas formas, incluso la de una estructura de madera colocada sobre la cabeza de los tontamente valientes para una corrida de toros "iluminada". Los aldeanos vinieron día y noche para ofrecer oraciones, Misas, devociones a estos santos que habían capturado su imaginación religiosa y los habían inspirado en su pobreza para tener esperanza y alegría.

Muchos de ustedes que leen esto han recorrido el Camino de Santiago en España y conocen la ruta de sus viajes para llevar la fe a la Península Ibérica mucho antes de que se desarrollara el país de España. Santiago recuerda nuestro viaje en la vida como cristianos llevando el mensaje de reconciliación, misericordia y paz. Seamos valientes en nuestro momento en la historia para llevar ese mismo mensaje a tantos que están a nuestro alrededor perdidos, temerosos, enojados y alienados. Y al igual que los amorosos abuelos de Jesús, abracemos con compasión a los pequeños de nuestra sociedad, los no nacidos, los niños en situación de pobreza, los jóvenes que viven en barrios violentos, los adolescentes abandonados en las calles, etc. Que todos los abuelos continúen. ¡para nutrir a las próximas generaciones con su sabiduría mientras leemos hoy del libro de los Reyes sobre Salomón! Traigamos a nuestra sociedad necesitada lo que Salomón le había pedido a Dios: "un corazón comprensivo para juzgar a tu pueblo y distinguir lo bueno de lo malo". Señor Santiago, ruega por nosotros. Santa Ana y San Joaquim, ruega por nosotros.

Que el Espíritu Santo continúe abriendo sus corazones.
Padre Joseph Tito

Office of Public Affairs
3211 Fourth Street, NE
Washington, DC 20017
202-541-3200
Fax 202-541-3173
www.usccb.org

Bishop Chairman Comments on Paycheck Protection Program

July 10, 2020

WASHINGTON – Following the publication of a national news story on Catholic churches receiving loans through the Paycheck Protection Program, Archbishop Paul S. Coakley of Oklahoma City, chairman of the U.S. Conference of Catholic Bishops' (USCCB) Committee on Domestic Justice and Human Development, issued the following statement in response:

"The Catholic Church is the largest non-governmental supplier of social services in the United States. Each year, our parishes, schools and ministries serve millions of people in need, regardless of race, ethnicity or religion. The novel coronavirus only intensified the needs of the people we serve and the demand for our ministries. The loans we applied for enabled our essential ministries to continue to function in a time of national emergency.

"In addition, shutdown orders and economic fallout associated with the virus have affected everyone, including the thousands of Catholic ministries -- churches, schools, healthcare and social services -- that employ about 1 million people in the United States. These loans have been an essential lifeline to keep hundreds of thousands of employees on payroll, ensure families maintain their health insurance, and enable lay workers to continue serving their brothers and sisters during this crisis.

"The Paycheck Protection Program was designed to protect the jobs of Americans from all walks of life, regardless of whether they work for for-profit or non-profit employers, faith-based or secular.

"Despite all of this, more than 100 Catholic schools have announced that they plan to close, with hundreds more facing an uncertain future. Businesses, hospitals, schools, and churches all across the country are facing many of the exact same problems.

"We will continue advocating for everyone negatively affected by this terrible pandemic, praying for all the sick, for all who have died and are in mourning, and especially the poor and vulnerable at this time of great need."

Examples of the USCCB's advocacy on COVID relief, which encompassed the needs of all of the poor and vulnerable, may be found http://www.usccb.org/news/2020/20-43.cfm, http://www.usccb.org/news/2020/20-51.cfm, and several letters are linked http://www.usccb.org/news/2020/20-80.cfm.

###

Media Contacts:
Chieko Noguchi or Miguel Guilarte
202-541-3200

NEWS

Office of Public Affairs
3211 Fourth Street, NE
Washington, DC 20017
202-541-3200
Fax 202-541-3173
www.usccb.org

Comentarios del Obispo Presidente sobre el Programa de Protección de Cheques

10 de julio de 2020

WASHINGTON - Tras la publicación de una noticia nacional sobre las iglesias católicas que reciben préstamos a través del Programa de Protección de Cheques de Pago, Arzobispo Paul S. Coakley de Oklahoma City, presidente del Comité de Justicia Doméstica de la Conferencia de Obispos Católicos de EE. UU. (USCCB) y Desarrollo Humano, emitió la siguiente declaración en respuesta:

"La Iglesia Católica es el mayor proveedor no gubernamental de servicios sociales en los Estados Unidos. Cada año, nuestras parroquias, escuelas y ministerios atienden a millones de personas necesitadas, independientemente de su raza, etnia o religión. El nuevo coronavirus solo intensificó las necesidades de las personas a las que servimos y el demanda de nuestros ministerios. Los préstamos que solicitamos permitieron que nuestros ministerios esenciales continuaran funcionar en tiempos de emergencia nacional.

"Además, las órdenes de cierre y las consecuencias económicas asociadas con el virus han afectado a todos, incluidos los miles de ministerios católicos (iglesias, escuelas, atención médica y servicios sociales) que emplean a aproximadamente 1 millón de personas en los Estados Unidos. Estos préstamos han sido un salvavidas esencial para mantener a cientos de miles de empleados en nómina, asegurar que las familias mantengan su seguro de salud, y permitir que los trabajadores laicos continúen sirviendo a sus hermanos y hermanas durante esta crisis.

"El Programa de Protección de Cheques de Pago fue diseñado para proteger los trabajos de los estadounidenses de todos los ámbitos de vida, independientemente de si trabajan para empleadores con o sin fines de lucro, religiosos o seculares.

"A pesar de todo esto, más de 100 escuelas católicas han anunciado que planean cerrar, con cientos más frente a un futuro incierto. Empresas, hospitales, escuelas e iglesias en todo el El país enfrenta muchos de los mismos problemas.

"Continuaremos abogando por todos los afectados negativamente por esta terrible pandemia, orando por todos los enfermos, por todos los que han muerto y están de luto, y especialmente los pobres y vulnerables ante esto tiempo de gran necesidad."

Ejemplos de la defensa de USCCB sobre el alivio de COVID, que abarcó las necesidades de todos los pobres y vulnerable, se puede encontrarse en http://www.usccb.org/news/2020/20-43.cfm, http://www.usccb.org/news/2020/20-80.cfm, y varias letras están vinculadas en http://www.usccb.org/news/2020/20-80.cfm.

###

Media Contacts:
Chieko Noguchi or Miguel Guilarte
202-541-3200

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

THEOLOGY ON TAP

Theology on Tap Summer 2020!

Learning about faith as a young adult (20s & 30s) means exploring your personal relationship with Jesus and developing that relationship as a basis for your faith. There are sessions all around the Archdiocese and these faith communities of Evanston invite you, and your friends, partners and spouses, to join us ...

Zoom Discussions, 7:00—8:30 p.m.
Visit UCYM.org on the day of the presentation for the evening's link and to join our email list

Monday, June 29, 2020 — Sponsored by UCYM
The Church Is Young When She Is Herself, *Bishop Mark Bartosic*

Thursday, July 9, 2020 — Sponsored by Sheil Catholic Center
From Racism To Conversion: Finding Our First Steps, *Mary Katharine Deeley MDiv*

Wednesday, July 15, 2020: Sponsored by Saint Mary Parish
Open-Mindedness, Close-Mindedness & Intellectual Humility: Navigating Big Questions as a Christian in the World Beyond the Church, *Joseph Vukov, PhD*

Tuesday, July 21, 2020: Sponsored by Saint Nicholas Parish
A Spirituality Which Does Justice, *Cliff Barber*

UNITED CATHOLIC YOUTH MINISTRIES

Sponsored by UCYM

Saint Athanasius Parish, Saint Joan of Arc Parish
St. Nicholas Roman Catholic Church, Saint Mary Parish
Sheil Catholic Center

Visit: www.ucym.org/tot for more information
Or contact james@ucym.org

Climb on Board!

INTRODUCING THE COOLEST NEW ONLINE VACATION BIBLE SCHOOL FOR K-4TH

Totally Catholic
Rocky Railway
Vacation Bible School!
Bible stories, songs, videos, wonderful messages, fast-moving and fun!

TWO LIVE SESSIONS EACH DAY:
JULY 27-31
FROM 9:00-9:45 A.M. AND
4:30-5:15 P.M. EACH DAY
FREE FAMILY SUPPLY KIT MATERIALS

Register on our website.
Register by July 17th to receive resources for your family.

UNITED CATHOLIC YOUTH MINISTRIES

Each day has a specific theme:

Monday: Jesus' power helps us to do hard things!
Tuesday: Jesus' power gives us hope!
Wednesday: Jesus' power helps us be bold!
Thursday: Jesus' power lets us live forever!
Friday: Jesus' power helps us be good friends!

Each and every day we can trust Jesus!

Registration Link on www.ucym.org/vbs

Presented in collaboration by the Children's Ministries of: St. Benedict's, St. Catherine Laboure, United Catholic Youth Ministries, St. Andrew's, The Catholic Community of Northbrook, and Divine Mercy Parish

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION 2020-2021

Dear Parents,
Registrations for Religious Education for 2020-2021 will be open on June 9th and will run through July. Registrations are available online on our website www.nickchurch.org or by calling the phone number below to schedule an appointment. Please, bring copies of your child's birth and baptism certificates.

If your child was in catechesis last year in 2019-2020, you need to register him/her again for the coming year 2020-2021.

If you have any questions please call us at 847.864.1185 Ext. 23.

Thank you,
José E. Chavez V.
Director of Religious Education

INCRIPCIONES PARA EDUCACIÓN RELIGIOSA 2020-2021

Queridos padres y madres de familia,
Las registraciones para Educación Religiosa para el año 2020-2021 estarán abiertas a partir del día 9 de Junio y se extenderán hasta el mes de Julio. Las registraciones estarán disponibles en línea en nuestra página web www.nickchurch.org o llamando a la oficina para programar una cita. Por favor traer copias de certificados de nacimiento y de bautismo de su hijo (a).

Si su hijo(a) cursó catequesis durante el 2019-2020, es necesario que él/ella sea registrado(a) de nuevo para el próximo año 2020-2021.

Si usted tiene alguna pregunta no dude en llamarnos al 847.864.1185 Ext. 23.

Gracias,
José E. Chavez V.
Director de Educación Religiosa

Community Life / Vida Comunitaria

Might this be a time for some **spiritual companionship, of the virtual variety?** Juan L. Hinojosa, an experienced spiritual director will be available for 30 minute periods every day for the next week from 4 to 6 pm. He has a Ph.D. in spirituality and has engaged in both individual and group spiritual direction. To be able to participate you will need a computer or tablet that has both a microphone and speakers (you can also use headphones). We can connect through Facetime, Google Chat or Zoom, with Zoom being the preferred mode. You will be taught how to connect if you need to learn. Send a message with your interest to Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com.
Peace and blessings in this trying time.

¿Podría ser este un momento para una compañía **espiritual, de la variedad virtual**? Juan L. Hinojosa, un director espiritual con experiencia estará disponible por períodos de 30 minutos todos los días durante la próxima semana de 4 a 6 pm. Él tiene un doctorado. en espiritualidad y se ha comprometido en dirección espiritual individual y grupal. Para poder participar, necesitará una computadora o tableta que tenga un micrófono y bocina (también puede usar audífonos). Podemos conectarnos a través de Facetime, Google Chat o Zoom, siendo Zoom el modo preferido. Se le enseñará cómo conectarse si necesita aprender. Envíe un mensaje con su interés al Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com. Paz y bendiciones en este momento difícil.

****

Peace and good wishes to you during this challenging time. It's Mike McCauley, the Parish Counselor, writing to see how everyone is doing… and to share some ideas about the ways in which I'm helping parishioners who desire counseling during the coronavirus outbreak. Starting this week, I've begun to offer "virtual" psychotherapy sessions via Zoom video conferencing, and over the phone when people are more comfortable talking in that way. If you find a need for counseling, and are interested in working in this fashion, I do have some openings at present. Since I'm not driving to my parishes, or to Claret Center, my time is now a bit more flexible. Mindful of the difficulties everyone is having with day-to-day life right now, I can offer my services on a sliding scale… with reduced-fee sessions that are affordable for everyone. So, if you would like to talk, or to explore whether counseling might be helpful for you, please feel free to call or write.

Take care, and stay well!

Michael P. McCauley, Psychotherapy Intern, mikemccauley.claret@gmail.com, 773.234.-4640

****

Other people in the parish available at this time of need:
Otras personas que pueden ayudar con consejería (en español):

Barb Soricelli, bsoricelli@nickchurch.org
Fr. Bob Oldershaw, frroldershaw@nickchurch.org
Mary Lee Llally, mllally43@aol.com

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: English - for children K-Confirmation, Meets Sunday morning beginning with 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa—Español: Catecismo para niños de K-Confirmación - los domingos de 11:30 am a 2:00 pm de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 me-

Ministry Information / Información de Ministerio

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información. 847-864-1185, x. 18

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844.817.4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1.855.435.7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
Since 1965
Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Volunteer with us!
8 hour a month commitment plus a generous discount!!
ten thousand villages
NEW LOCATION!
915 Chicago Avenue, Evanston
847-733-8258

Your ad could be in this space!

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
Since 1890
www.cahillinc.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • Skokie
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2020 Byline Bank. Member FDIC.

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

950AM
America's Catholic Talk Radio Network

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% 50% OFF LABOR*
*Does not include cost of material.
Offer expires 9/30/20.

Receive a $25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $25 gift card. Retail value is $25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.